

Отечественная и зарубежная педагогика. 2025. Т. 1, № 3 (106). С. 129–143.
Domestic and foreign pedagogy. 2025. Vol. 1, no. 3 (106). P. 129–143.

Научная статья
УДК 372.881.111.22
doi: 10.24412/2224-0772-2025-106-129-143



А. С. Родоманченко

ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО: ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ КОМПЕТЕНЦИЯМИ ХХІ ВЕКА И ОБЩЕЕВРОПЕЙСКИМИ КОМПЕТЕНЦИЯМИ ВЛАДЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ

Аида Сергеевна Родоманченко¹, Ксения Андреевна Вертлиб²
¹ НИУ «Высшая школа экономики», Национальный исследо-
вательский технологический университет «МИСИС», Москва,
Россия

² НИУ «Высшая школа экономики», Москва, Россия
1 a.rodomanchenko@gmail.com, SPIN-код: 7665-6062, ORCID:
0000-0001-6545-8256

² kvertlib@hse.ru, ORCID: 0009-0005-6522-8537

Аннотация. В статье рассматривается необходимость обновления образовательных программ по иностранным языкам с целью интеграции таких компетенций ХХІ века, как критическое мышление, креативность, коммуникативные компетенции, а также умение работать в команде, в сочетании с требованиями общеевропейской системы компетенций (CEFR). Цель исследования — проанализировать ключевые компетенции обеих систем и выявить основополагающее ядро микро- и макроумений, необходимых как для формирования мягких навыков, так и для развития языковых умений. Исследование фокусируется на уровне В2, который считается критически важным для студентов, планирующих продолжать обучение в академической среде, но также включает уровни С1-С2 как необходимые для глубокого понимания академического и профессионального контекстов. Основными методами исследования послужили сравнительный анализ дескрипторов CEFR и исследовательской литературы, посвященной компетенциям ХХІ века, а также обобщение и категоризация ключевых компетенций, которые, в свою очередь, были разбиты на микро- и макроуме-



К. А. Вертлиб

ния. В ходе исследования была составлена сводная таблица ключевых микро- и макроумений, необходимых для успешного овладения иностранным языком и адаптации к вызовам современности. Полученные результаты показали, что следующие языковые умения также являются базовыми для овладения компетенциями XXI века на уровне B2 и выше: умение говорить по теме, умение анализировать результаты, умение внимательно слушать говорящего и умение раскрыть и развить идею. Результаты исследования подчеркивают важность синергии традиционных языковых умений и компетенций XXI века при подготовке специалистов высокого уровня. В современных образовательных программах необходимо делать акцент на одновременном развитии языковых умений и мягких навыков, которые помогут учащимся легко адаптироваться к вызовам XXI века.

Ключевые слова: компетенции XXI века, CEFR, микроумения, макроумения, командная работа, критическое мышление, креативность, коммуникация.

Для цитирования: Родоманченко А. С., Вертиб К. А. Образование для будущего: взаимосвязь между компетенциями XXI века и общеевропейскими компетенциями владения иностранным языком // Отечественная и зарубежная педагогика. 2025. Т. 1, № 3 (106). С. 129–143. doi: 10.24412/2224-0772-2025-106-129-143

Original article

EDUCATION FOR THE FUTURE: THE COMPLIANCE OF 21ST CENTURY SKILLS WITH THE COMMON EUROPEAN LANGUAGE COMPETENCES

Aida S. Rodomanchenko¹, Ksenia A. Vertlib²

¹ HSE University, Moscow, Russia; MISIS, Moscow, Russia

² HSE University, Moscow, Russia

¹ a.rodomanchenko@gmail.com, SPIN-код: 7665-6062, ORCID: 0000-0001-6545-8256

² kvertlib@hse.ru, ORCID: 0009-0005-6522-8537

Abstract. The article examines the need to modernise foreign language educational programmes in order to integrate 21st century skills such as critical thinking, creativity, communication, and collaboration, aligning with the requirements of the Common European Framework of Reference (CEFR). The aim of this research is to analyze the key competencies of both systems and identify the core of micro- and macroskills necessary for developing both soft skills and language proficiency. The research is based on level B2, which is considered critical for students planning to continue their studies in an academic environment, as well as levels C1-C2, which are necessary for a deep understanding of academic and professional contexts. The main method is a comparative analysis of CEFR descriptors and research literature on 21st century skills, including the classification of key competencies, which in turn were divided into micro- and macro-skills. As a result of the research, a table of crucial micro- and macroskills necessary for successful foreign language acquisition and adaptation to modern challenges has been created. The obtained results showed that the following language skills are fundamental for mastering 21st century skills at level B2 and above: topic-based speaking, results analysis, active listening, and idea development. The results of the research underscore the importance of synergizing traditional language competencies with 21st century skills in specialist training. Modern educational programs should emphasize the simultaneous development of linguistic and soft skills to prepare students for the challenges of the 21st century.

Keywords: 21st century skills, CEFR, microskills, macroskills, collaboration, critical thinking, creativity, communication.

For citation: Rodomanchenko A. S., Vertlib K. A. Education for the future: the compliance of 21st century skills with the common European language competences. *Domestic and Foreign Pedagogy*. 2025;1(3):129–143. (In Russ.). doi: 10.24412/2224-0772-2025-106-129-143

Введение. На сегодняшний день большинство образовательных программ, посвященных изучению иностранного языка, основываются на единой европейской системе языковых компетенций CEFR [13, с. 7], разработанной для оценки уровня владения иностранным языком и не ставящей своей целью развитие когнитивных умений высокого порядка. Однако, чтобы помочь учащимся более эффективно адаптироваться к новым реалиям, необходимо модернизировать существующие методики преподавания иностранных языков и систему оценивания, сделав акцент на развитии когнитивных умений и компетенций XXI века [24].

Цель данной статьи — проследить соответствие компетенций XXI века и умений CEFR на уровне B2 и выше, а также выделить единое ядро системообразующих макроумений, необходимых для развития как языковых навыков и речевых умений так и ключевых компетенций современности.

В отличие от предыдущих исследований, где компетенции XXI века рассматривались в целом, авторы данной статьи предлагают новый подход, основанный на разделении компетенций на макро- и микроумения (термин впервые предложен Brown & Abeywickrama [8]). Такой подход дает четкое понимание того, на что именно следует обращать внимание при формировании вышеуказанных компетенций, и служит основной для разработки прозрачной системы оценивания. Данный подход также позволяет интегрировать требования системы CEFR с одновременным формированием, развитием и оцениванием компетенций XXI века у студентов вузов.

Обзор научной литературы. Система CEFR. Общеевропейская система компетенций CEFR, введенная в действие в 2001 году и доработанная в 2018-м, включает шесть уровней владения иностранным языком (A1-C2) и лежит в основе единой системы тестирования [22, с. 3], обеспечивая единый стандарт оценивания уровня владения иностранным языком [11; 23].

Преимуществом CEFR является оценка уровня владения языком в контексте правильного использования лексики и грамматики и демонстрации реальных компетенций [7] и прозрачность уровней языковой подготовки, что способствует плодотворному сотрудничеству как в академической [5], так и профессиональной среде.

Что касается недостатков, то зачастую применение CEFR ограничивается тестированием, что ставит под сомнение саму ее сущность, ориентацию на подготовку учащихся к реальным жизненным ситуациям [14]. Кроме того, система CEFR подвергается критике из-за противоречивых требований и расплывчатой формулировки, что приводит к несоответствиям при разработке тестов и создании учебных материалов [5; 17] и излишней стандартизации знаний, в то время как в современном мире ценятся гибкость и способность к критическому осмыслению ситуации [13].

Компетенции XXI века. Помимо креативности и критического мышления, работодатели и работники образования также ценят и коммуникативные умения и умение работать в команде [1] — так называемые “4K”, или компетенции XXI века.

Критическое мышление. Критическое мышление активно исследуется научным сообществом и лежит в основе многих дисциплин. Согласно современным исследованиям, оно связано с возникновением когнитивного конфликта, который стимулирует человека к дальнейшему анализу и рефлексии [3; 18]. Основные компоненты критического мышления включают: умение интерпретировать, анализировать и оценивать информацию, умение делать выводы и объяснять свой выбор, а также умение саморегуляции, предполагающее самопроверку и самокоррекцию [2].

Более детальный анализ позволил выявить дополнительные аспекты критического мышления, а именно умение рассмотреть проблему с разных точек зрения, умение воспринимать идеи, в том числе отличные от собственных, умение аргументированно выражать свою позицию и мыслить системно. Последнее включает умение использовать различные типы аргументации (например, индукцию и дедукцию) в зависимости от контекста, а также умение анализировать взаимосвязи между элементами сложных систем [33].

Критическое мышление также предполагает умение принимать обоснованные решения и делать выводы. Это включает такие микроумения, как умение оценить надежность аргументов, доказательств и высказываний, умение анализировать альтернативные точки зрения, умение устанавливать связь между аргументом и примером, умение интерпретировать информацию и формулировать выводы на основе глубокого анализа, а также умение анализировать учебный процесс и учебный опыт [16; 31].

Кроме того, критическое мышление подразумевает умение работать с абстрактными идеями, включая способность аргументировать свою позицию на общем уровне, не опираясь исключительно на конкретные

примеры [15, с. 81]. Умение решать проблемы, в свою очередь, можно разделить на микроумение находить решение различных проблем как традиционными, так и инновационными методами, а также микроумение формулировать вопросы, которые проясняют различные точки зрения и способствуют принятию более эффективных решений [31, с. 52].

Не всегда исследователи сходятся в том, где провести четкую границу между такими компетенциями, как критическое мышление и креативность, относя умение создавать целостные структуры из частей к креативности [28]. Однако, на наш взгляд, данное умение больше соответствует определению критического мышления, так как направлено на развитие мышления, а не на развитие творческого потенциала.

Креативность. Креативность — это «уровень творческой одаренности, способности к творчеству, составляющий относительно устойчивую характеристику личности» [1], которая может включать способность создавать что-то необычное и умение предложить новую идею [10].

Несмотря на то что все больше образовательных учреждений говорят о значимости креативности и творческого подхода в решении образовательных задач, Загурски отмечает спад в проявлении креативности среди школьников [33]. Возможно, это связано с тем, что данное умение можно нарабатывать и совершенствовать в рамках учебного процесса [15], однако его сформированность сложно оценить в силу отсутствия единой шкалы оценивания данной компетенции [21]. Гринстайн, а вслед за ней Лукас и Спенсер выделяют следующие черты креативности:

- умение мыслить гибко, оригинально, свободно вне рамок предмета;
- умение быть открытым новым идеям [15, с. 98];

- умение формулировать идеи в социокультурном контексте;
- умение прислушиваться к себе и своей интуиции;
- стремление исследовать новое [21, с. 24].

Этот перечень можно дополнить характеристиками, выделенными Рут-Бернштайн:

- умение выделять главное;
- наличие сенсорного воображения;
- умение видеть повторяющиеся тенденции;
- умение задавать свои тенденции;
- умением видеть аналогии;
- умение создать из частей целое;
- эмпатия;
- создание и внедрение новых моделей;
- умение использовать творческий подход [28].

Исследователи не расшифровывают, что они подразумевают под «сенсорным воображением», однако, по мнению авторов, под этим термином стоит понимать умение изобразить на бумаге или вылепить из пластилина свои ассоциации в той или иной концепции. К сенсорному воображению можно отнести также умение соотнести изображения, запахи или предметы со своими воспоминаниями.

При обсуждении трудностей, связанных с оцениванием креативности, важно также отметить, что разработка критериев оценки выделенных выше умений должна учитывать возрастные особенности учащихся и определять, насколько строгими могут быть рамки для измерения творческого потенциала [21].

Командная работа. Еще одной ключевой компетенцией XXI века является командная работа, предполагающая: умение выслушать точку зрения других участников, предложить новые идеи или альтернативные решения, взять на себя ответственность за работу команды и общее решение, умение сотрудничать и договариваться с другими

участниками, а также дать обратную связь. Важно, что в отличие от других компетенций работа не зависит от контекста или задания. Однако, если студенты знакомы с темой, они более вовлечены в работу [12].

Коммуникация. Являясь одной из значимых компетенций, коммуникация позволяет передавать знания, традиции, культурные ценности, умения и навыки, а также получать информацию из различных источников. Многие исследователи отмечают, что успех обучения во многом зависит от эффективной коммуникации [15; 23]. Без нее невозможно развитие других компетенций XXI века [27], что подчеркивает необходимость ее развития в учебном процессе [6; 19].

Под влиянием современных технологий коммуникация подвержена значительным изменениям, но ее ключевая функция «социального клея» остается неизменной, а ее нарушения могут стать причиной недопонимания и конфликтов [23].

В рамках коммуникации можно выделить несколько ключевых функций: мотивация, передача знаний, социальные и социокогнитивные функции. Для измерения коммуникативных умений авторы предлагают выделить следующие макроумения: четкость изложения мыслей, эффективность передачи информации, умение вступить в диалог [29, с. 114], умение сформулировать и передать сообщения, умение дать обратную связь [30, с. 54]. Передача сообщения включает в себя как вербальные, так и невербальные способы. Обратная связь, в свою очередь, позволяет проанализировать окружающую обстановку, понять аудиторию, а также интерпретировать информацию в контексте [30].

Методология и методы исследования. Материалами для исследования послужили утверждения «Я могу» (Can-do statements) системы CEFR на уровнях B2-

C2 [11], направленные на самостоятельную оценку знаний путем саморефлексии, и компетенции XXI века, выделенные из различных источников в результате анализа литературы. Основными методами анализа стали выделение, обобщение и категоризация микро- и макроумений.

Выбор уровня B2 в качестве исследовательской базы неслучаен. Этот уровень отражает порог автономии, когда студент способен самостоятельно использовать язык в сложных академических и профессиональных контекстах, и соответствует требованиям университетов к абитуриентам, поступающим на языковые программы [4]. Вузы ставят перед собой задачу выпустить специалистов, владеющих языком на высоком уровне, что подразумевает умение выражать свое мнение с учетом социолингвистических и социокультурных особенностей языка [16], которое закладывается на уровне B2 и получает дальнейшее развитие на уровнях C1 и C2.

На уровне B2 появляется и корреляция между дескрипторами CEFR и компетенциями XXI. Например, микроумение «аргументированно выражать точку зрения» [11] находит свое отражение и в макроумениях критического мышления, и в умениях коммуникации. А макроумения «участие в дискуссиях» или «анализ текстов» могут быть расширены за счет интеграции микроумений, связанных с критическим мышлением и командной работой. Важно отметить, что многие микро- и макроумения, необходимые для формирования компетенций XXI века, не находят прямого отражения в системе CEFR, в силу ее узкой направленности, ни на уровне B2, ни на уровне C2. Последний, в отличие от B2, не только обеспечивает автономность, но и отражает стратегическую адаптивность и способность учащихся к проявлению таких компетенций XXI века, как глубокое критическое

мышление, лидерство, глобальное сотрудничество и коммуникация в поликультурном пространстве.

Именно поэтому для достижения поставленной цели исследования были сопоставлены микро- и макроумения, выделенные в дескрипторах системы CEFR (B2-C2), с макро- и микроумениями, входящими в состав компетенций XXI века.

Результаты исследования и дискуссия. В ходе проведения сравнительного анализа компетенций XXI века и умений CEFR в первую очередь были выделены микро- и макроумения, необходимые для развития и оценивания компетенций XXI века. Именно они были взяты за основу и сопоставлены с микро- и макроумениями, выделенными из дескрипторов CEFR. В результате для каждой компетенции XXI века была составлена сводная таблица (рис. 1-4).

На основании анализа были сделаны следующие выводы. Умения критического мышления играют значительную роль в изучении иностранного языка, однако с точки зрения компетенций XXI века, недостаточно просто уметь логично аргументировать свою точку зрения и подкреплять ее соответствующими примерами, как в CEFR (рис. 1). Здесь требуется показать более глубокие умения: умение применить разные виды аргументации (дедукция, индукция и т. п.), увидеть лакуну в аргументации оппонента, а также умение проанализировать сам учебный процесс и полученные опыт.

В отличие от критического мышления, в креативности (рис. 2) гораздо больше различий с CEFR. Так, с точки зрения компетенций XXI века, очень важно быть открытым и восприимчивым к новым идеям, уметь продвигать их и хотеть исследовать новое. В CEFR не было найдено соответствие данным микроумениям. Еще одной отличительной чертой CEFR является то, что учащиеся должны овладеть микроуме-

нием планирования на уровне В2 и выше, чтобы избежать ошибок в коммуникации. В макроумениях XXI века можно выделить важность интуиции в принятии решений и умение прислушиваться к себе. В CEFR не

было найдено соответствия этому умению, так как с точки зрения языковых компетенций важно полагаться на знания, а не на внутренние ощущения и голос.

Глобальное умение/компетенция	Макроумение	Микроумения	CEFR, компетенции XXI века
Критическое мышление	умение оценивать свое высказывание и высказывание оппонента	умение найти лакуну в аргументации оппонента	XXI
		умение находить свои ошибки в аргументации	XXI+CEFR
	умение рассмотреть и оценить внесенное предложение	умение сравнивать и сопоставлять несколько решений	XXI+CEFR
		умение взвесить достоинства и недостатки того или иного предложения	XXI+CEFR
		Умение оценить надежность аргументов и их достоверность	XXI+CEFR
		умение дать обратную связь	XXI+CEFR
		умение интерпретировать информацию и делать заключения на основании лучших результатов	XXI+CEFR
	умение транслировать свою точку зрения	умение сформулировать свою точку зрения	XXI+CEFR
		умение выдвинуть тезис	XXI+CEFR
		умение проанализировать, оценить и улучшить свою собственную идею	XXI+CEFR
		умение предоставить подходящие аргументы	XXI+CEFR
		умение раскрыть эти аргументы при помощи примеров	XXI+CEFR
		умение опровергнуть точку зрения оппонента	XXI+CEFR
Коммуникация	умение понимать причинно-следственные связи	умение использовать разные виды аргументации(reasoning) (индукция, логика и тп.)	XXI
		Умение находить связи между частным и общим	XXI+CEFR
		Умение находить связи между аргументами, утверждениями и вопросами	XXI+CEFR
		Умение найти логические ошибки в устных и письменных высказываниях	XXI+CEFR
		умение видеть причинно-следственные связи	XXI+CEFR
	умение делать выводы	умение интерпретировать информацию и делать заключения на основании лучших результатов	XXI+CEFR
		умение говорить по теме	XXI+CEFR
		умение анализировать результаты	XXI+CEFR
		умение проанализировать процесс обучения и его результаты	XXI

Рисунок 1. Критическое мышление: сравнительная таблица макро- и микроумений, выделенных на основе компетенций XXI века и дескрипторов CEFR

Глобальное умение/компетенция	Макроумение	Микроумения	CEFR, компетенции XXI века
Креативность	умение быть гибким:	умение пристущаться к себе и своей интуиции	XXI
		умение проявить творческий подход к разным материалам и идеям	XXI
		умение подстраиваться под разные условия и видеть в них новые возможности	XXI+CEFR
		умение учиться на своих ошибках, понимая, что без этого невозможно развивать творческий потенциал	XXI+CEFR
	умение быть открытым новым идеям	умение сформулировать новые, инновационные и достойные внимания идеи	XXI+CEFR
		Открытость новым идеям	XXI
		желание исследовать новое	XXI
		умение сформулировать новую идею после пропущенного	XXI+CEFR
	умение видеть тенденции	умение быть восприимчивым к новым идеям и перспективам	XXI
		умением видеть повторяющиеся тенденции	XXI
		умением захватывать свои тенденции	XXI+CEFR
		умение внедрять новые модели	XXI
	умения решать проблему различными способами	умение видеть аналогии	XXI
		умение использовать несколько стратегий одновременно, чтобы решить проблему	XXI+CEFR
		умение использовать разные техники генерирования идей (брейнсторминг)	XXI
		умение придумать и задать вопрос, который разъясняет различные точки зрения и приведет к лучшим решениям	XXI+CEFR
		умение решать проблемы как при помощи традиционных способов, так и инновационных	XXI
		умение продвигать свои творческие идеи, чтобы сделать полезный и ощущимый вклад	XXI
	умение адаптировать информацию под говорящего	умение перефразировать подходящим языком	добавлено автором
		умение объяснить, как устроено сложное	XXI+CEFR
		умение понять культурный код говорящего при общении	XXI+CEFR
		умение определить социокультурный аспект	XXI+CEFR
		умение передать культурный код	XXI+CEFR
		умение использовать несколько стратегий одновременно, чтобы решить проблему	XXI+CEFR
		умение учиться на скорости речи	добавлено автором
		умение подстраиваться под разные условия и видеть в них новые возможности	XXI+CEFR

Рисунок 2. Креативность: сравнительная таблица макро- и микроумений, выделенных на основе компетенций XXI века и дескрипторов CEFR

Источник: составлено авторами.

Что касается командной работы (рис. 3), здесь следует отметить акцент CEFR на личное достижение каждого участника,

в то время как ключевыми микроумениями XXI века являются умение быть частью команды, пойти на компромисс, если это

нужно для достижения общей цели, а также уметь выступать в роли лидера, эффективно распределяя роли, а не выделяясь благодаря личным достижениям. Данное расхождение

можно объяснить тем, что язык оценивается индивидуально и в CEFR внимание уделяется личному вкладу.

Глобальное умение/компетенция	Макроумение	Микроумения	CEFR, компетенции XXI века
Командная работа	умение проявлять лидерские качества	умение вовлечь всех участников в дискуссию	XXI+CEFR
		умение распределять роли внутри команды	XXI
		умение принимать решение от лица всей команды	XXI
		умение дать обратную связь	XXI+CEFR
		умение оценить вклад каждого участника в командную работу	XXI+CEFR
		умением задавать свои тенденции	XXI+CEFR
	умение работать в команде	умение договариваться с другими участниками	XXI+CEFR
		умение решать поставленные задачи вместе	XXI+CEFR
		умение анализировать высказывания других участников	XXI
		умение использовать время рационально для достижения общих целей	XXI

Рисунок 3. Командная работа: сравнительная таблица макро- и микроумений, выделенных на основе компетенций XXI века и дескрипторов CEFR

Источник: составлено авторами.

Глобальное умение/компетенция	Макроумение	Микроумения	CEFR, компетенции XXI века
Коммуникация	умение участвовать в интервью	умение говорить по теме	XXI+CEFR
		умение раскрыть и развить идею (умение выразить мысли/идей)	XXI+CEFR
		умение уточнять информацию	XXI+CEFR
		умение придумать и задать вопрос, который ратывает различные точки зрения и приводит к лучшим решениям	XXI+CEFR
		умение выражать мысли и идеи нейтрально, без эмоциональной окраски	XXI+CEFR
		умение задать вопрос	XXI+CEFR
		умение отвечать на вопросы уточняющего и развивающего характера	XXI+CEFR
		умение подтвердить информацию	XXI+CEFR
		умение рассказать о себе	XXI+CEFR
		умение говорить по теме	XXI+CEFR
Коммуникация	умение участвовать в дискуссии	умение раскрыть и развить идею (умение выразить мысли/идей)	XXI+CEFR
		умение сформулировать свою точку зрения	XXI+CEFR
		умение анализировать результаты	XXI+CEFR
		умение внимательно слушать говорящего (active listening)	XXI+CEFR
		умение интерпретировать информацию и делать заключения на основании лучших результатов	XXI+CEFR
		умение видеть причинно-следственные связи	XXI+CEFR
		умение вовлечь всех участников в дискуссию	XXI+CEFR
		умение выдвинуть тезис	XXI+CEFR
		умение уточнять информацию	XXI+CEFR
		умение договариваться с другими участниками	XXI+CEFR
		умение использовать разные виды аргументации (reasoning) (интуиция, логика и тп)	XXI
		умение опровергнуть точку зрения оппонента	XXI+CEFR
		умение донести инновационные идеи до других	XXI
		умение инициировать беседу	XXI+CEFR
		умение поддерживать общение с разными речевыми партнерами	XXI+CEFR
		умение найти лакуну в аргументации оппонента	XXI
		умение общаться в мультилингвальной среде	XXI+CEFR
		умение влиться в обсуждение, используя подходящие фразы	XXI+CEFR
		умение решать поставленные задачи вместе	XXI+CEFR

Рисунок 4. Коммуникация: сравнительная таблица макро- и микроумений, выделенных на основе компетенций XXI века и дескрипторов CEFR

Источник: составлено авторами.

Коммуникация	умение выражать эмпатии	умение передавать эмоции/чувства словами	XXI+CEFR
		умение использовать язык тела (зрительный контакт и жесты для взаимодействия с аудиторией)	XXI
		умение использовать подходящий стиль общения	XXI+CEFR
		умение адаптировать информацию под говорящего	XXI+CEFR
		умение внимательно слушать говорящего (active listening)	XXI+CEFR
		умение выражать мысли и идеи нейтрально, без эмоциональной окраски	XXI+CEFR
	умение взаимодействовать с собеседником	умение сделать резюме обсуждаемой темы	XXI+CEFR
		умение говорить по теме	XXI+CEFR
		умение сформулировать новую идею после прослушанного	XXI+CEFR
		умение использовать подходящий стиль общения	XXI+CEFR
		умение внимательно слушать говорящего (active listening)	XXI+CEFR
		умение раскрыть и развить идею	XXI+CEFR
	умение передать социокультурный аспект	умение пойти на компромисс для достижения общих целей	XXI
		умение определить социокультурный аспект	XXI+CEFR
		умение передать культурный код	XXI+CEFR
	умение излагать мысли письменно	умение понять культурный код говорящего при общении	XXI+CEFR
		умение написать связный и логичный текст	XXI+CEFR
		умение сформулировать свою точку зрения	XXI+CEFR
		умение раскрыть и развить идею	XXI+CEFR
		умение различать типы письменной речи	XXI+CEFR
		умение использовать подходящий стиль: формальный или неформальный	XXI+CEFR
		умение использовать слова-связки в письменной речи	XXI+CEFR
		умение использовать разные жанры письменной речи	XXI+CEFR
		умение объяснить, как выполнить задание	XXI+CEFR
		умение объяснить, как устроено сложное	XXI+CEFR
	умение передавать информацию посредством цифровых технологий	умение понимать и интерпретировать цифровую информацию	XXI
	умение планировать	умение воспроизвести речь, составленную заранее	CEFR
		умение использовать как заученные комбинации, так и попробовать составить новые	CEFR

Рисунок 4 (продолжение). Коммуникация: сравнительная таблица макро- и микроумений, выделенных на основе компетенций XXI века и дескрипторов CEFR

Источник: составлено авторами.

Коммуникативные умения (рис. 4) можно разделить на письменные и устные, а также те, что нужны при общении двух неносителей языка и (или) иностранца с носителем языка. С точки зрения соответствия в устной речи можно выделить умение оценить регистр речи (официальный, разговорный), умение выразить идею логично, умение слушать говорящего и сформулировать новую идею после прослушанного, умение выразить идею и мочь поучаствовать в дискуссии, умение поддержать общение с разными речевыми партнерами, умение проводить интервью, умение передать культурный код при общении, умение общаться в разной среде, в том числе и мультилингвальной. Умение выразить идею и умение раскрыть и развить тему были объединены, так как на практике, если учащийся умеет раскрыть тему, то он может и выразить нужную идею.

В письменной речи были выделены следующие схожие микроумения: умение создать связный и логичный текст, который передает одну или несколько идей, умение различать стиль письменной коммуникации и отвечать в соответствии с поставленной целью и задачей.

Что касается различий в оценивании коммуникации, в компетенциях XXI века отмечается важность невербальной речи, подчеркивается необходимость сформированности микроумения передать идею или усилить ее эффект благодаря жестам и языку тела. В CEFR данное микроумение отсутствует, так как для подтверждения языкового уровня учащийся должен уметь выражать идеи и эмоции при помощи языковых средств, упоминание невербальной коммуникации отсутствует, как и умение передавать информацию при помощи современных технологий, которое играет особую роль в компетенциях XXI века.

Несмотря на небольшие отклонения, большинство выделенных в обеих системах микроумений пересекаются. Так всего два умения, упомянутых в CEFR, не входят в состав компетенций XXI века: умение как использовать заученные комбинации, так и попробовать составить новые, и умение воспроизвести речь, составленную заранее.

К единому, системообразующему ядру микроумений, которые встречаются в системе оценивания CEFR, начиная с уровня B2, и являются основными в системе компетенций XXI века, относятся:

- умение задать вопрос (2), в том числе и тот, что приведет к лучшим решениям (2);
- умение сформулировать свою точку зрения (4);
- умение раскрыть и развить идею (4);
- умение говорить по теме (4);
- умение анализировать результаты (3);
- умение внимательно слушать говорящего (active listening) (3);
- умение интерпретировать информацию и делать заключения на основании лучших результатов (3);
- умение использовать подходящий стиль общения (3).

Порядок, в котором даны микроумения выше, определяется тем, насколько часто они встречаются в макроумениях компетенций XXI века.

Заключение. При сопоставлении компетенций XXI века и общеевропейских компетенций владения иностранным языком CEFR на уровне B2 и выше были выделены общие микро- и макроумения, необходимые для развития критического мышления, креативности, командной работы, коммуникации и общей языковой грамотности. Описанные различия, а также выделенное ядро ключевых микро- и макроумений подчеркивают важность интеграции компетенций XXI века в языковые образовательные программы, чтобы подготовить студентов

к требованиям современного рынка труда. Полученные данные могут быть использованы при составлении рабочих программ,

учебных и контрольно-измерительных материалов с учетом современных требований и вызовов XXI века.

Список источников

1. Коджаспирова Г. М., Коджаспиров А. Ю. Педагогический словарь [Электронный ресурс]. URL: <https://pedagogical-dictionary.academic.ru/1599/> (дата обращения: 27.03.2025).
2. Критическое мышление: отчет об экспертном консенсусе для целей образовательного анализа, оценки и обучения (Дельфи-доклад) [Электронный ресурс]. URL: <https://evolkov.net/critic.think/basics/delphi.report.html#gsc.tab=0> (дата обращения: 27.03.2025).
3. Пинская М. А., Михайлова А. М., Рыдзе О. А. и др. Навыки XXI века: как формировать и оценивать на уроке? // Образовательная политика. 2019. № 3 (79). С. 50–62.
4. Состав вступительных испытаний и минимальное количество баллов по результатам ЕГЭ для поступления в 2025 году [Электронный ресурс]. URL: <https://ba.hse.ru/minkrit?ysclid=m6s82kcct1802385192> (дата обращения: 27.03.2025).
5. Alderson J. C. The CEFR and the need for more research // The Modern Language Journal. 2007. Vol. 91, no. 4. P. 659–663.
6. Ali H. I. H., Salih A. R. A. Perceived Views of Language Teachers on the Use of Needs Analysis in ESP Materials Writing // English Language Teaching. 2013. Vol. 6, no. 3. P. 11–19.
7. Bérešová J. The impact of the Common European Framework of Reference on teaching and testing in Central and Eastern European context // Synergies Europe. 2011. Vol. 6. P. 177–190.
8. Brown H. D., Abeywickrama P. Language assessment // Principles and Classroom Practices. White Plains, NY: Pearson Education: 2004. T. 20.
9. Byram M. From foreign language education to education for intercultural citizenship: Essays and reflections. Multilingual matters, 2008. Vol. 17.
10. Cambridge Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/creativity> (дата обращения: 27.03.2025).
11. Council of Europe. Council for Cultural Co-operation. Education Committee. Modern Languages Division. Common European framework of reference for languages: Learning, teaching, assessment. Cambridge University Press, 2001.
12. Evans C. Instructing & Assessing 21st Century Skills: A Focus on Collaboration. Center for Assessment, 2020 [Электронный ресурс]. URL: <https://www.nciea.org/blog/instructing-assessing-21st-century-skills-a-focus-on-collaboration/> (дата обращения: 27.03.2025).
13. Foley J. Issues on assessment using CEFR in the region // LEARN Journal: Language Education and Acquisition Research Network. 2019. Vol. 12, no. 2. P. 28–48.
14. Foley J., Marconi G., Campos Cascales C., et al. Concern over the over-standardization of language learning frameworks: What matters for language learning? The questionnaire framework for the PISA 2025 foreign language assessment (OECD Education Working Paper. No. 234). P. 7 [Электронный ресурс]. URL: https://www.oecd.org/content/dam/oecd/en/publications/reports/2020/10/what-matters-for-language-learning_4f4bfc2b/5e06e820-en.pdf (дата обращения: 27.03.2025).
15. Greenstein L. M. Assessing 21st century skills: A guide to evaluating mastery and authentic learning. Corwin Press, 2012.
16. Hapsari P. D., Wirawan F. A. W. The significant connection between communicative competence and cognitive ability in speaking English of the English debating team // Humaniora. 2018. Vol. 9, no. 2. P. 149–159.
17. Harsch C., Rupp A. A. Designing and scaling level-specific writing tasks in alignment with the CEFR: A test-centered approach // Language Assessment Quarterly. 2011. Vol. 8, no. 1. P. 1–33.
18. Hattie J. Visible learning for teachers: Maximizing impact on learning. Routledge, 2012.
19. Jackson D. Business Graduate Performance in Oral Communication Skills and Strategies for Improvement // The International Journal of Management Education. 2014. Vol. 12, no. 1. P. 22–34.
20. Little D. Language learner autonomy: Some fundamental considerations revisited // International Journal of Innovation in Language Learning and Teaching. 2007. Vol. 1, no. 1. P. 14–29.
21. Lucas B., Spencer E. Teaching Creative Thinking: Developing learners who generate ideas and can think critically (Pedagogy for a Changing World series). Crown House Publishing Ltd, 2017.

22. *Milanovic M.* Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment: Language examining and test development. Council of Europe Publishing, 2002.
23. *Miller C. R.* Communication in the 21st Century: The original liberal art in an age of science and technology // Center for Communication in Science, Technology, and Management. 1996. P. 1–7.
24. *North B.* The CEFR levels and descriptor scales // Multilingualism and assessment: Achieving transparency, assuring quality, sustaining diversity. Proceedings of the ALTE Berlin Conference. 2005. P. 21–66.
25. *North B.* The CEFR in practice. Cambridge University Press, 2014. Vol. 4.
26. Partnership for 21st Century Skills (P21). Framework for 21st Century Learning. Ohio Department of Education. 2009. P. 4 [Электронный ресурс]. URL: https://www.marietta.edu/sites/default/files/documents/21st_century_skills_standards_book_2.pdf (дата обращения: 27.03.2025).
27. *Pornpitakpan C.* The persuasiveness of source credibility: A critical review of five decades' evidence // Journal of applied social psychology. 2004. Vol. 34, no. 2. P. 243–281.
28. *Root-Bernstein R. S., Root-Bernstein M.* Sparks of genius: The thirteen thinking tools of the world's most creative people. Houghton Mifflin Harcourt, 2001.
29. *Spitzberg B. H.* Methods of interpersonal skill assessment // Handbook of communication and social interaction skills. Routledge, 2003. P. 111–152.
30. *Thornhill-Miller B., Camarda A., Mercier M., et al.* Creativity, communication, and collaboration: assessment, certification, and promotion of 21st century skills for the future of work and education // Journal of Intelligence. 2023. Vol. 11, no. 3. P. 54.
31. *Trilling B., Fadel C.* 21st century skills: Learning for life in our times. John Wiley & Sons, 2009.
32. *Vygotsky L. S.* Mind in society: The development of higher psychological processes. Harvard university press, 1978. Vol. 86.
33. *Zagursky E.* The numbers show it: American creativity has been declining since 1990 // William & Mary [Электронный ресурс]. URL: <http://www.wm.edu/research/ideation/professions/smart-yes.-creative-not-so-much.5890.php> (дата обращения: 27.03.2025).

References

1. *Kodzhaspirova G. M., Kodzhaspirov A. Ju.* Pedagogicheskij slovar' [Jelektronnyj resurs]. URL: <https://pedagogical-dictionary.academic.ru/1599/%D0%9A%D1%80%D0%B5%D0%B0%D1%82%D0%B8%D0%B2%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%8C?ysclid=lpfoweb12982533345> (data obrashhenija: 27.03.2025). [In Rus].
2. Kriticheskoe myshlenie: otchet ob jekspertnom konsensuse dlja celej obrazovatel'nogo analiza, ocenki i obuchenija (Del'finoeklad) [Jelektronnyj resurs]. URL: <https://evolkov.net/critic.think/basics/delphi.report.html#gsc.tab=0> (data obrashhenija: 27.03.2025). [In Rus].
3. *Pinskaja M. A., Mihajlova A. M., Rydze O. A. i dr.* Navyki XXI veka: kak formirovat' i ocenivat' na uroke? // Obrazovatel'naja politika. 2019. № 3 (79). S. 50–62. [In Rus].
4. Sostav vstupitel'nyh ispytanij i minimal'noe kolichestvo ballov po rezul'tatam EGJe dlja postuplenija v 2025 godu [Jelektronnyj resurs]. URL: <https://ba.hse.ru/minkrit?ysclid=m6s82kcct1802385192> (data obrashhenija: 27.03.2025). [In Rus].
5. *Alderson J. C.* The CEFR and the need for more research // The Modern Language Journal. 2007. Vol. 91, no. 4. P. 659–663.
6. *Ali H. I. H., Salih A. R. A.* Perceived Views of Language Teachers on the Use of Needs Analysis in ESP Materials Writing // English Language Teaching. 2013. Vol. 6, no. 3. P. 11–19.
7. *Bérešová J.* The impact of the Common European Framework of Reference on teaching and testing in Central and Eastern European context // Synergies Europe. 2011. Vol. 6. P. 177–190.
8. *Brown H. D., Abeywickrama P.* Language assessment // Principles and Classroom Practices. White Plains, NY: Pearson Education: 2004. T. 20.
9. *Byram M.* From foreign language education to education for intercultural citizenship: Essays and reflections. Multilingual matters, 2008. Vol. 17.
10. Cambridge Dictionary [Jelektronnyj resurs]. URL: <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/creativity> (data obrashhenija: 27.03.2025).
11. Council of Europe. Council for Cultural Co-operation. Education Committee. Modern Languages Division. Common European framework of reference for languages: Learning, teaching, assessment. Cambridge University Press, 2001.
12. *Evans C.* Instructing & Assessing 21st Century Skills: A Focus on Collaboration. Center for Assessment, 2020 [Jelektronnyj resurs]. URL: <https://www.nciea.org/blog/instructing-assessing-21st-century-skills-a-focus-on-collaboration/> (data obrashhenija: 27.03.2025).
13. *Foley J.* Issues on assessment using CEFR in the region // LEARN Journal: Language Education and Acquisition Research Network. 2019. Vol. 12, no. 2. P. 28–48.

14. *Foley J., Marconi G., Campos Cascales C., et al.* Concern over the over-standardization of language learning frameworks: What matters for language learning? The questionnaire framework for the PISA 2025 foreign language assessment (OECD Education Working Paper. No. 234). P. 7 [Jelektronnyj resurs]. URL: https://www.oecd.org/content/dam/oecd/en/publications/reports/2020/10/what-matters-for-language-learning_4f4bfc2b/5e06e820-en.pdf (data obrashhenija: 27.03.2025).
15. *Greenstein L. M.* Assessing 21st century skills: A guide to evaluating mastery and authentic learning. Corwin Press, 2012.
16. *Hapsari P. D., Wirawan F. A. W.* The significant connection between communicative competence and cognitive ability in speaking English of the English debating team // Humaniora. 2018. Vol. 9, no. 2. P. 149–159.
17. *Harsch C., Rupp A. A.* Designing and scaling level-specific writing tasks in alignment with the CEFR: A test-centered approach // Language Assessment Quarterly. 2011. Vol. 8, no. 1. P. 1–33.
18. *Hattie J.* Visible learning for teachers: Maximizing impact on learning. Routledge, 2012.
19. *Jackson D.* Business Graduate Performance in Oral Communication Skills and Strategies for Improvement // The International Journal of Management Education. 2014. Vol. 12, no. 1. P. 22–34.
20. *Little D.* Language learner autonomy: Some fundamental considerations revisited // International Journal of Innovation in Language Learning and Teaching. 2007. Vol. 1, no. 1. P. 14–29.
21. *Lucas B., Spencer E.* Teaching Creative Thinking: Developing learners who generate ideas and can think critically (Pedagogy for a Changing World series). Crown House Publishing Ltd, 2017.
22. *Milanovic M.* Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment: Language examining and test development. Council of Europe Publishing, 2002.
23. *Miller C. R.* Communication in the 21st Century: The original liberal art in an age of science and technology // Center for Communication in Science, Technology, and Management. 1996. P. 1–7.
24. *North B.* The CEFR levels and descriptor scales // Multilingualism and assessment: Achieving transparency, assuring quality, sustaining diversity. Proceedings of the ALTE Berlin Conference. 2005. P. 21–66.
25. *North B.* The CEFR in practice. Cambridge University Press, 2014. Vol. 4.
26. Partnership for 21st Century Skills (P21). Framework for 21st Century Learning. Ohio Department of Education. 2009. P. 4 [Jelektronnyj resurs]. URL: https://www.marietta.edu/sites/default/files/documents/21st_century_skills_standards_book_2.pdf (data obrashhenija: 27.03.2025).
27. *Pornpitakpan C.* The persuasiveness of source credibility: A critical review of five decades' evidence // Journal of applied social psychology. 2004. Vol. 34, no. 2. P. 243–281.
28. *Root-Bernstein R. S., Root-Bernstein M.* Sparks of genius: The thirteen thinking tools of the world's most creative people. Houghton Mifflin Harcourt, 2001.
29. *Spitzberg B. H.* Methods of interpersonal skill assessment // Handbook of communication and social interaction skills. Routledge, 2003. P. 111–152.
30. *Thornhill-Miller B., Camarda A., Mercier M., et al.* Creativity, communication, and collaboration: assessment, certification, and promotion of 21st century skills for the future of work and education // Journal of Intelligence. 2023. Vol. 11, no. 3. P. 54.
31. *Trilling B., Fadel C.* 21st century skills: Learning for life in our times. John Wiley & Sons, 2009.
32. *Vygotsky L. S.* Mind in society: The development of higher psychological processes. Harvard university press, 1978. Vol. 86.
33. *Zagursky E.* The numbers show it: American creativity has been declining since 1990 // William & Mary [Jelektronnyj resurs]. URL: <http://www.wm.edu/research/ideation/professions/smart-yes.-creative-not-so-much.5890.php> (data obrashhenija: 27.03.2025).

Информация об авторах

А. С. Родоманченко — кандидат педагогических наук, доцент Школы иностранных языков НИУ ВШЭ
К. А. Вертильб — преподаватель иностранных языков Школы иностранных языков НИУ ВШЭ

Information about the authors

A. S. Rodomanchenko — PhD (Education), Associate Professor at the HSE School of Foreign Languages
K. A. Vertlib — Language Instructor at the HSE School of Foreign Languages

Статья поступила в редакцию 15.04.2025; одобрена после рецензирования 24.04.2025; принятая к публикации 13.05.2025.
The article was submitted 15.04.2025; approved after reviewing 24.04.2025; accepted for publication 13.05.2025.